

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 51 (1925)  
**Heft:** 31  
  
**Rubrik:** Missverständnis

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ansichtskarten aus einer Sommerfrische

Bon Emil Beurmann

Der Regen plätscht auf Feld und Garten,  
grau ziehn die Nebel durch das Tal.  
Was soll man tun? es ist fatal!  
Mon dieu — ich schreibe Ansichtskarten.

Wie's gestern goß, so gießt's auch heute;  
im Salon sitzen alle Leute,  
teils wutentbrannt, teils resigniert.  
Gelangweilt sitzen sie im Kreise;  
von Zeit zu Zeit seufzt einer leise:  
„Ach, wenn's nur morgen besser wird!“

Ein Peitschenknall, ein Schellenklingen:  
Die Post! was wird sie neues bringen!  
Zwei Damen sitzen im Coupé,  
schaun rechts und links und in die Höh,  
der Gegend Schönheit zu erspähn;  
da's regnet ist sie nicht zu sehn.  
Die Damen scheinen drob verdrießlich —  
ach Gott, das ist begreiflich schließlich.

Es bringt die Post uns außerdem  
die Zeitung, das ist angenehm.  
Läß sehn, bis es zum Essen schellt,  
was draußen vorgeht in der Welt.  
Zuerst: wer in der Heimatstadt  
das Zeitliche gesegnet hat:  
kein Name, den ich kenne, heut.  
Was gibt es sonst für Neuigkeit?  
Fußballmatch — interessiert mich nicht.  
Doch da, der Witterungsbericht:  
was? stets noch kalt mit Niederschlägen?  
Petrus, hör auf mit deinem Segen! —  
Was steht denn sonst noch in dem Blatt,  
wofür man Interesse hat?  
Nicht viel Erfreuliches, Zank und Streit,  
die Menschen werden nie gescheit.  
Und überall fehlt es an Geld;  
mir leider auch. — Jetzt hats geschellt!  
wie wohlig mich der Laut durchdringt!  
was uns wohl heut das Menü bringt?

Nun sitzt man fröstelnd an dem Tisch,  
löffelt die Suppe, und beim Fisch  
sängt man mit seinem Nebenmann  
höflich zu konversieren an.  
Ein Pfarrherr ist's, der mir zur Seite  
sich läbt in selbstbewußter Breite,  
im schwarzen Rock, doch jovial;  
er spricht von dem und jenem Fall:  
„Ich hab an diesen Regentagen  
mal das Buch Hiob nachgeschlagen;  
es ist gar trefflich dort beschrieben,  
wie in Geduld man sich soll üben.  
So weiß die Schrift uns stets zu raten“. —  
(Hier nimmt er noch ein Stückchen Braten.)  
Darauf erzählt der Gottesmann  
vom Presbyterium, von Synoden,  
und leert dazu sein Fläschlein Roten. —  
Nun fange ich bescheiden an:  
„Mein Herr, in diesen Kirchenfragen  
bin leider ich nicht sehr beschlagen,  
nehm' selten nur zur Hand den Psalter.  
Doch lese ich mit viel Genuss  
Freitags den neuen Nebelspalter  
und Sonntags den Simplizissimus...“  
„Den Sim? — Dies Schandblatt? wie ab-  
ich find es unmoralisch, greulich, lachlich!  
ein Schmuckblatt für das deutsche Land,  
es kommt mir niemals in die Hand.“ —  
So sind verschieden die Interessen;  
jedoch versöhnlich stimmt das Essen,  
und beim Dessert lobt man vereint  
den Koch, der uns ein Meister scheint.  
Beim Kaffee wird's dann recht gemütlich,  
die Unterhaltung fließt jetzt friedlich,  
und herrlich ist es anzusehn,  
wie Pfarrer und Weltkind sich verstehen.

Mir gegenüber akkurat  
logiert ein Mädchenpensionat  
im Grand Hotel (das von Lausanne  
vor ein Paar Tagen erst kam an).  
Es sind der Dämmchen beinah vierzig;

das singt und lacht und amüsiert sich  
und promeniert zu zwei und zwei  
straßauf, straßab an uns vorbei  
und schlecht dazu — wie man nur mag! —  
Bonbons den lieben langen Tag.

Ei, wie das lichtet, kostet!  
Die Mädel sind gut assortiert,  
was du nur willst, rot, schwarz, blond, braun:  
gelt, Freund, jetzt hast du was zu schaun:  
die einen dünn wie Glockenschwengel,  
die andern wie Posaunenengel  
so rund, mit dicken Welschlandswangen  
und Zöpfen, die herunterhängen.  
Hier eins, schon etwas affektiert  
und à la Bubikopf frisiert  
nach neuster Mode ausstaffiert  
(verpönt zum Glück ist das Korseitchen).  
Dann wieder ein paar deutsche Gretchen  
mit blauen Auglein, lieb und warm;  
sie schmiegen eng sich Arm in Arm  
und im Vorbeigehn hör ich grad:  
„Tonne-moi un peu de Chocolat!“  
's regnet noch immer; ach, wie lang  
scheint so ein Tag! Da, horch! Gesang —  
da gibt es etwas für's Gemüt:  
im Salon tönt ein englisch Lied.  
„Kommen Sie schnell, das ist gewiß  
die elegante blonde Miz. —  
Wie sie geendet, klatscht man leise  
und flüstert höflich rings im Kreise:  
„Scharmant, vortrefflich, very nice,  
ach bitti, singe Si no eis!“ —  
Sie singt noch eins und dann noch mehr,  
(das Aufhören scheint oft ziemlich schwer).  
Bald klingt's passabel, bald so so —  
Zwei Herren spielen Domino.  
Und plötzlich auf dem Tische blinkt  
ein Sonnenstrahl und grüßt und winkt.  
Und wie ich aus dem Fenster schau,  
strahlt hell ein Flecken Himmelsblau —  
Poz Bliz, wie das elektrisiert!  
leben Sie wohl! jetzt wird spaziert! —

Wie er's denkt.  
— Villenbesitzer (zum  
Bauer): „Wer hat denn  
den Schaden an den Bäu-  
men gemacht?“ — Bauer:  
„Ihre Herren Söhne, die  
Lausbuben!“

Immer gemütlich  
„Alle Wetter, Kellner,  
jetzt wari' ich schon fast  
eine Stunde auf mein  
Bier!“ — „Kellner: „Ja,  
man glaubt gar nicht, wie  
schnell die Zeit vergeht.“

Mißverständnis  
Anna: „Mein Bräuti-  
gam hat mir gestern einen  
Regenschirm gekauft und  
heute ist er mir bereits  
übergeknapp.“ — Berta:  
„Der Aermstie!“



16 Zeichnungen in Großquart von O. Baumberger  
mit Versen von Paul Altheer

Ein vornehm ausgestattetes Buch von durch und  
durch schweizerischem Empfinden. — Es gehört  
zum Besten, was an humoristischer Literatur  
seit Jahren erschienen ist.

Das vornehm ausgestattete Buch ist zum Preise von Fr. 5.—  
zu beziehen in den Buchhandlungen, Bahnhofskiosken oder  
direkt beim Nebelspalter-Verlag in Rorschach.